

Helsinki, 2009. gada 25. martā  
**Dok: MB/12/2008 galīgā redakcija**

**LĒMUMS PAR EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULAS  
(EK) NR. 1049/2001 PAR PUBLISKU PIEKĻUVI  
EIROPAS PARLAMENTA, PADOMES UN KOMISIJAS  
DOKUMENTIEM, ĪSTENOŠANU**

(Dokuments, ko Valde pieņēmusi 2008. gada 23. aprīlī, ar grozījumiem, kas izdarīti ar  
Lēmumu  
ED/04/2009 (2009. gada 25. marts))

## EIROPAS ĶĪMIKĀLIJU AĢENTŪRAS VALDE,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 1907/2006 (2006. gada 18. decembris), kas attiecas uz ķīmikāliju reģistrēšanu, vērtēšanu, licencēšanu un ierobežošanu (*REACH*), un ar kuru izveido Eiropas Ķīmikāliju aģentūru, groza Direktīvu 1999/45/EK un atceļ Padomes Regulu (EEK) Nr. 793/93 un Komisijas Regulu (EK) Nr. 1488/94, kā arī Padomes Direktīvu 76/769/EEK un Komisijas Direktīvu 91/155/EEK, Direktīvu 93/67/EEK, Direktīvu 93/105/EK un Direktīvu 2000/21/EK, 118. panta 1. un 3. punktu;

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1049/2001 (2001. gada 30. maijs) par publisku piekļuvi Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas dokumentiem;

tā kā:

(1) Regula (EK) Nr. 1049/2001 ir piemērojama dokumentiem, kas atrodas Eiropas Ķīmikāliju aģentūras rīcībā.

(2) Ir nepieciešams noteikt noteikumus, lai īstenotu Regulu (EK) Nr. 1049/2001, un tiem jābūt pieejamiem plašākai sabiedrībai.

(3) Šī kārtība neskar Regulu (EK) Nr. 1367/2006 par to, kā Kopienas iestādēm un struktūrām piemērot Orhūsas Konvenciju par pieeju informācijai, sabiedrības dalību lēmumu pieņemšanā un iespēju griezties tiesu iestādēs saistībā ar vides jautājumiem, kurā ir noteikumi, kas tieši piemērojami dokumentiem, kas atrodas Aģentūras rīcībā un satur vides informāciju, jo īpaši šīs Regulas II sadaļas noteikumus, kas attiecīgi jāņem vērā.

(4) Pienācīgi jāņem vērā Regulas (EK) Nr. 1907/2006 118. panta 2. punkts un 119. pants, kuros paredzēta personu, kas iesniedz informāciju Aģentūrai, komerciālo interešu aizsardzība, kā arī sabiedrības interešu aizsardzība, atklājot informāciju par ķīmikālijām, tostarp kad cilvēku veselības, drošības un apkārtējās vides aizsardzībai vajadzīga steidzama rīcība,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU:

### *1. pants Piemērošanas joma*

Šajā lēmumā noteikta kārtība, saskaņā ar kuru sabiedrībai tiek piešķirta piekļuve dokumentiem, kas atrodas Eiropas Ķīmikāliju aģentūras (turpmāk tekstā saukta "Aģentūra"), rīcībā, neskarot Regulu (EK) Nr. 1367/2006. Šīs piekļuves tiesības attiecas uz dokumentiem, kas ir Aģentūras rīcībā, tas ir dokumentiem, ko tā izdevusi vai saņēmusi un kas ir tās rīcībā.

## *2. pants*

### *Piekluves pieteikumi*

1. Pieteikumus par piekļuvi dokumentam nosūta Aģentūrai rakstiski Aģentūras tīmekļa vietnē, ar elektronisko pastu, pa pastu vai pa faksu. AdreSES, uz kurām jānosūta pieteikumi, norādītas šā lēmuma pielikumā. Izpilddirektors var pieņemt lēmumu par pielikuma atjaunināšanu atbilstoši nepieciešamībai.
2. Aģentūra sniedz atbildi uz sākotnējiem un atkārtotiem pieteikumiem par piekļuvi piecpadsmit darba dienu laikā, skaitot no pieteikuma reģistrācijas dienas. Ja pieteikums attiecas uz ļoti apjomīgu dokumentu vai ļoti lielu dokumentu skaitu, termiņu var pagarināt par piecpadsmit darba dienām. Jānorāda visu termiņa pagarinājumu iemesli, un par to iepriekš jāinformē iesniedzējs.
3. Ja pieteikums ir neprecīzs, kā norādīts Regulas (EK) Nr. 1049/2001 6. panta 2. punktā, Aģentūra lūdz iesniedzēju sniegt papildu informāciju, lai varētu noteikt pieprasītos dokumentus; termiņš atbildes sniegšanai tiek skaitīts tikai no brīža, kad Aģentūra saņēmusi šo informāciju.
4. Lēmumā par pilnīgu vai daļēju piekļuves atteikumu norāda atteikuma iemeslu un informē iesniedzēju par pieejamajiem tiesiskās aizsardzības līdzekļiem.

## *3. pants*

### *Sākotnējo pieteikumu izskatīšana*

1. Pēc pieteikuma reģistrēšanas iesniedzējam nosūta saņemšanas apstiprinājumu, ja atbildi nevar nosūtīt nekavējoties.
2. Saņemšanas apstiprinājumu un atbildi nosūta rakstveidā, atbilstošos gadījumos elektroniski.
3. Iesniedzēju par atbildi uz viņa pieteikumu informē Aģentūra vai Apelācijas padomes reģistrators, ja pieteikums attiecas uz procesuāliem dokumentiem, kas sastādīti tikai konkrētas apelācijas procedūras vajadzībām un kas atrodas tikai Apelācijas padomes rīcībā.
4. Lēmumā par daļēju vai pilnīgu piekļuves atteikumu informē iesniedzēju par viņa tiesībām iesniegt atkārtotu pieteikumu Aģentūras izpilddirektoram vai Apelācijas padomes priekšsēdētājam, ja pieteikums attiecas uz procesuāliem dokumentiem, kas sastādīti tikai konkrētas apelācijas procedūras vajadzībām un kas atrodas tikai Apelācijas padomes rīcībā, piecpadsmit dienu laikā pēc lēmuma saņemšanas.
5. Nesaņemot Aģentūras atbildi paredzētajā laikā, pieteikuma iesniedzējam ir tiesības iesniegt atkārtotu pieteikumu.

*4. pants*  
*Atkārtoto pieteikumu izskatīšana*

1. Lēmumus par atkārtotiem pieteikumiem pieņem Aģentūras izpilddirektors. Taču, ja atkārtots pieteikums attiecas uz procesuāliem dokumentiem, kas sastādīti tikai konkrētas apelācijas procedūras vajadzībām un kas atrodas tikai Apelācijas padomes rīcībā, lēmuma pieņemšanas tiesības tiek deleģētas Apelācijas padomes priekšsēdētājam.

2. Lēmumu iesniedzējam paziņo rakstveidā, atbilstošos gadījumos elektroniski, un tajā informē par viņa tiesībām uzsākt tiesvedību pirmās instances tiesā vai iesniegt sūdzību ombudam.

*5. pants*  
*Konsultācijas*

1. Ja Aģentūra saņem pieteikumu par piekļuvi dokumentam, kas atrodas tās rīcībā, bet kuru izdevusi trešā persona, Aģentūra pārbauda, vai attiecināms kāds no izņēmumiem, kas noteikti Regulas (EK) Nr. 1049/2001 4. pantā.

2. Ja pēc pārbaudes Aģentūra uzskata, ka piekļuve dokumentam jāatsaka atbilstoši kādam no izņēmumiem, kas noteikti Regulas (EK) Nr. 1049/2001 4. pantā, lēmumu par piekļuves atteikumu nosūta iesniedzējam, neveicot konsultācijas ar trešās personas autoru.

3. Neskarot 6. punktu, Aģentūra sniedz piekļuvi, nekonsultējoties ar trešās personas autoru, ja:

(a) pieprasīto dokumentu jau atklājis tā autors vai tas atklāts atbilstīgi Regulai (EK) Nr. 1049/2001 vai līdzīgiem noteikumiem;

(b) ir skaidrs, ka tā satura atklāšana vai daļēja atklāšana acīmredzami neskars nekādas intereses, kas norādītas Regulas (EK) Nr. 1049/2001 4. pantā.

4. Visos citos gadījumos notiek konsultēšanās ar trešās personas autoru.

5. Trešās personas autoram, ar kuru konsultējas, atbildes sniegšanai ir noteikts termiņš, kas nedrīkst būt īsāks par piecām darba dienām, taču kuram jānodrošina Aģentūrai iespēja ievērot savu termiņu atbildes sniegšanai. Ja paredzētajā laikā atbilde netiek sniegta vai ja trešā persona nav atrodama vai nosakāma, Aģentūra lemj atbilstoši noteikumiem par izņēmumiem Regulas (EK) Nr. 1049/2001 4. pantā, ņemot vērā trešās personas leģitīmās intereses, pamatojoties uz tās rīcībā esošo informāciju.

6. Ja Aģentūra plāno piešķirt piekļuvi dokumentam pretēji autora skaidri izteiktam viedoklim, tā informē autoru par savu nodomu atklāt dokumentu pēc desmit darba dienu termiņa un vērš tā uzmanību uz tam pieejamajiem tiesiskās aizsardzības līdzekļiem, lai protestētu pret atklāšanu.

7. Ja pieteikums par piekļuvi attiecas uz dokumentu no dalībvalsts, Aģentūra konsultējas ar izcelsmes iestādi, ja dalībvalsts ir lūgusi Aģentūru neatklāt dokumentu bez tās iepriekšējas piekrišanas, atbilstoši Regulas (EK) Nr. 1049/2001 4. panta 5. punktam.

*6. pants*  
*Piekluves tiesību izmantošana*

1. Dokumentus nosūta pa pastu, faksu vai, ja pieejams, pa elektronisko pastu. Ja dokumenti ir apjomīgi vai grūti pārsūtāmi, iesniedzēju var lūgt iepazīties ar dokumentiem Aģentūras telpās. Šāda iepazīšanās ar dokumentiem ir bezmaksas.
2. Ja dokuments ir publicēts, atbildē norāda publikācijas atsauces un/vai vietu, kur dokuments ir pieejams, un/vai tā tīmekļa adresi Aģentūras tīmekļa vietnē.
3. Ja pa pastu vai faksu nosūtāmo kopiju apjoms pārsniedz divdesmit lapas, iesniedzējam var prasīt pamatotu maksu, kas noteikta šā lēmuma pielikumā. Izpilddirektors var pieņemt lēmumu par pielikuma atjaunināšanu atbilstoši nepieciešamībai.

*7. pants*  
*Pasākumi piekluves dokumentiem atvieglošanai*

1. Lai īstenotu piekluves tiesības, kas izriet no Regulas (EK) Nr. 1049/2001, Aģentūra nodrošina piekluvi dokumentu reģistram.
2. Reģistrā norāda dokumenta nosaukumu, informāciju par pieejamajām valodu versijām, atsauces numuru un citas noderīgas atsauces, norādi par autoru un izveidošanas vai pieņemšanas datumu.
3. Palīdzības lapā sabiedrība tiek informēta, kā dokumentu var saņemt. Ja dokuments ir publicēts, reģistrā ir saite uz oriģinālo dokumentu.

*8. pants*  
*Tieši publiski pieejamie dokumenti*

1. Šis pants attiecas tikai uz dokumentiem, kas sastādīti vai saņemti pēc datuma, no kura tiek piemērota Regula (EK) Nr. 1049/2001.
2. Tieši pieejami elektroniskā veidā ir vismaz šādi dokumenti:
  - (a) Aģentūras reglaments, darba programma, daudzgadu darba programma un vispārējais pārskats;
  - (b) cita informācija, kam jābūt publiskai saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1907/2006;
  - (c) Aģentūras komiteju un Foruma izpildes informācijas apmaiņai reglaments, gala protokoli un gala slēdzieni versijās, kas nav konfidenciālas, tādā mērā, ciktāl tos uzskata par publiskiem.
3. Šādus dokumentus nodrošina pēc pieprasījuma un, ciktāl tas iespējams, nodrošina to tiešu pieejamību elektroniskā veidā:
  - (a) dokumenti, ko pieņēmusi Valde, Apelācijas padomes lēmumi versijās, kas nav konfidenciālas, tādā mērā, ciktāl tos uzskata par publiskiem;

- (b) dokumenti no trešajām personām, ko jau atklājis to autors vai kas atklāti ar tā piekrišanu;
- (c) dokumenti, kas jau atklāti pēc iepriekšēja pieteikuma.

*9. pants*  
*Stāšanās spēkā*

Šis lēmums stājas spēkā 2008. gada 1. jūnijā.

*10. pants*  
*Publicēšana*

Šis lēmums tiek publicēts Aģentūras tīmekļa vietnē.

## PIELIKUMS

### ADRESES PIETEIKUMU PAR PIEKĻUVI DOKUMENTIEM, KAS ATRODAS EIROPAS ĶIMIKĀLIJU AĢENTŪRAS RĪCĪBĀ, NOSŪTĪŠANAI

Aģentūras tīmekļa vietnē: [http://echa.europa.eu/about/contact\\_en.asp](http://echa.europa.eu/about/contact_en.asp)

Pa elektronisko pastu: [access-to-documents@echa.europa.eu](mailto:access-to-documents@echa.europa.eu)

Pa pastu: Eiropas Ķimikāliju aģentūra (ECHA)

P.O. Box 400

FI-00121 Helsinki

Somija

Pa faksu: + 358 9 6861 8940

#### **Maksa, ko nosaka pēc izpilddirektora ieskatiem par apjomīgiem dokumentiem**

Papīra kopijas: 0,10 EUR par lapu plus nosūtīšanas izmaksas

Fakss: 0,20 EUR par lapu

**Pielikums pēdējo reizi atjaunināts: 2009. gada 25. martā**